

Programm

Programme

swisscor-Begegnungstag Mittwoch, 31. Juli 2013 Eidgenössischen Ausbildungszentrum des Zivilschutzes in Schwarzenburg BE	Rencontres swisscor mercredi 31 juillet 2013 Centre fédéral d'instruction à Schwarzenburg BE
Ab 10.30 Ankunft der Gäste Kaffee, Gipfeli, Getränke 11.00 Beginn des offiziellen Teils Mit einer Ansprache von alt Bundesrat Adolf Ogi , Gründer von swisscor und Präsident des Patronatskomitees Anschl. Apero und Mittagessen Darbietungen der Kinder 15.30 Ende der Veranstaltung	dès 10.30 Accueil des invités café, croissants 11.00 Début de la partie officielle avec une allocution de l'a Conseiller fédéral Adolf Ogi , Fondateur de swisscor et Président du Comité de Patronage puis apéritif et dîner chants et danses des enfants 15.30 fin de la manifestation

So finden Sie uns

Anfahrt von Bern oder der Westschweiz:
 Autobahn-Ausfahrt Flamatt. Fahrt
 über Überstorf, Albligen, Lanzenhäusern nach
 Schwarzenburg. Zufahrt ist signalisiert (**EAZS**).

Anfahrt aus dem Berner Oberland:
 Autobahn-Ausfahrt Thun-Nord. Fahrt
 über Seftigen, Mühlethurnen, Riggisberg
 nach Schwarzenburg. Zufahrt ist signalisiert.

Öffentliche Verkehrsmittel:
 Vom Bahnhof Schwarzenburg ist
 das Ausbildungszentrum in 20 Minuten zu
 Fuss über den signalisierten Weg erreichbar.
 Wir holen Sie auch gerne mit dem Auto ab!

Pour nous trouver

Arrivée de Berne ou Suisse romande:
 Sortie autoroute Flamatt. Traverser Überstorf,
 Albligen, Lanzenhäusern direction
 Schwarzenburg. L'arrivée est signalée (**EAZS**).

Arrivée de l'Oberland bernois:
 Autoroute Thun-Nord. Traverser Seftigen,
 Mühlethurnen, Riggisberg, direction
 Schwarzenburg. L'arrivée est signalée.

Transports publics :
 De la gare de Schwarzenburg au Centre
 d'instruction il y a 20 minutes . Nous venons
 volontiers vous chercher à la gare !

